

УДК 81  
DOI: 10.26140/bgз3-2020-0903-0057

**ПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ФЕНОМЕН: ЭТИМОЛОГИЯ ПОНЯТИЯ, ЕГО  
РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В ДИСКУРСЕ  
АМЕРИКАНО-БРИТАНСКИХ СМИ**

© 2020  
SPIN-код: 7772-5722  
AuthorID: 260401

**Аникина Элина Михайловна**, кандидат филологических наук,  
доцент кафедры иностранных языков

*Сибирский государственный университет путей сообщения  
(630049, Россия, Новосибирск, ул. Дуси Ковальчук, д. 191, e-mail: elina\_anikina200@mail.ru)*

**Аннотация.** Статья посвящена разбору понятия прецедентных феноменов и выполнена на материале ряда американо-британских изданий. Интертекстуальность в дискурсе средств массовой информации может быть проанализирована через прецедентность, поскольку интертекстуальность представляет собой сеть возможных ассоциаций, возникающих в сознании языковой личности при прочтении того или иного текста. Эти ассоциации порождаются прецедентными феноменами. В результате анализа американо-британских периодических изданий было установлено, что в газетном дискурсе интертекстуальной доминантой являются прецедентные имена современности, имена личностей прошлых лет; прецедентные тексты наших дней занимают третье место по частотности употребления. В британских изданиях с большим отрывом лидирует использование прецедентных имен современности (70%), затем следуют современные прецедентные тексты (14%) и исторически отдаленные имена (5%); в американских газетах лидируют также прецедентные имена современности (53%), на втором месте стоят прецедентные имена прошлого (18%), а за ними следуют высказывания различных личностей или цитаты из произведений прошлых лет (8%) и современные прецедентные тексты (8%). Приняв за 100% общее количество прецедентных феноменов, использованных в анализируемых газетах, были определены три газеты, наиболее насыщенные рассматриваемыми явлениями. Ими оказались газеты New York Times (24%), Times (21%) и Los Angeles Times (19%). Прецедентные феномены - это, прежде всего, средства когнитивно-эмотивной и аксиологической фокусировки смысловой массы текста. Эти феномены являются также и свидетельством притяжения или неприятия психологических или социально-психологических установок, существующих в социуме (в лингвокультурной общности). Они имеют немаловажное значение в структуре публицистического текста.

**Ключевые слова:** прецедентные феномены, интертекстуальность, культурные коннотации, средства массовой информации, газетный дискурс, медиатекст, прецедентное высказывание.

**A PRECEDENT PHENOMENON: ITS ETIMOLOGY, DEVELOPMENT AND PERFORMANCE  
IN AMERICAN-BRITISH MASS MEDIA DISCOURSE**

© 2020

**Anikina Elina Mikhaylovna**, candidate of philological sciences, associate professor  
of the department of «Foreign languages»

*Siberian Transport University  
(630049, Russia, Novosibirsk, Dusi Kovalchuk st., 191, e-mail: elina\_anikina200@mail.ru)*

**Abstract.** The article is devoted to the analysis of the concept of precedent phenomena and is based on the material of a number of American-British publications. Intertextuality in the discourse of mass media can be analyzed through precedent phenomena, since intertextuality is a network of possible associations that arise in the consciousness of a language personality when reading a text. These associations are generated by precedent phenomena. As a result of the analysis of American-British periodicals, it was found that in the newspaper discourse, the intertextual dominant is the precedent names of modern times, the names of personalities of past years; the precedent texts of our days occupy the third place in frequency of use. In British publications, the use of modern case names leads by a large margin (70%), followed by modern case texts (14%) and historically distant names (5%); in American newspapers, contemporary case names are also in the lead (53%), while past case names are in second place (18%), followed by statements from various personalities or quotes from past works (8%) and contemporary case texts (8%). Taking as 100% the total number of precedent phenomena used in the analyzed newspapers, three newspapers were identified as the most saturated with the considered phenomena. They were the new York Times (24%), the Times (21%) and the Los Angeles Times (19%). Precedent phenomena are, first of all, means of cognitively emotive and axiological focusing of the semantic mass of the text. These phenomena are also evidence of acceptance or rejection of psychological or socio-psychological attitudes that exist in society (in a linguistic and cultural community). They are of no small importance in the structure of a journalistic text.

**Keywords:** precedent phenomena, intertextuality, cultural connotations, mass media, newspaper discourse, mediatext, precedent saying.

**ВВЕДЕНИЕ**

Правда ли новое – это хорошо забытое старое? В последнее время межтекстовое взаимодействие все больше и больше привлекает внимание филологов, литературоведов и просто эрудированных людей. К числу теоретиков, проявивших и проявляющих интерес к этой теме, можно отнести М.М. Бахтина [1], И.П. Ильина [2], В.И. Карасика [3], О.Ф. Катаеву [4], Г.Г. Слышкина [5], Л.П. Ткаченко [6]. И эти профессионалы и непрофессионалы неизбежно осознают тот факт, что в литературе достаточно текстов, эхо которых снова и снова звучит во времени. Ю.Н. Караулов называет их прецедентными текстами [7]. К ним можно отнести и шедевры мировой литературы: Библию, «Дон Кихота» Сервантеса, «Божественную комедию» Данте и т.д.

Ю.Н. Караулов определяет концептуальную основу

этого термина. В своей работе «Русский язык и языковая личность» он пишет, что к прецедентным текстам относятся «тексты, значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношении». Ю.Н. Караулов выделяет три типа используемых в дискурсе прецедентных текстов.

К текстам I типа авторы работ обращаются с целью номинации, когда знак, вводящий прецедентный текст, указывает на характерное свойство, отождествляется с наиболее заметной и следовательно всем известной чертой человека или всего произведения в целом.

II тип – референтный. Название производное от эффекта, связанного с увеличением числа лиц, к которым обращается языковая личность, тем самым расширяя рамки своей референтной группы. Имя героя прецедентного текста обладает метафоричностью в большей сте-

пени, нежели имя конкретного исторического лица.

III тип – цитирование. Особая вариация – это скрытые цитаты, в их числе трансформированные цитаты, измененные по отношению к случаю, но узнаваемые, восстанавливаемые.

Учитывая зафиксированные Ю.Н. Карауловым качества precedentного текста, мы останавливаемся на варианте термина «precedentные феномены», так как термин «текст» в работе используем в другом значении. Precedentные феномены описаны в работе Д.Б. Гудкова «Межкультурная коммуникация» [8]. Д.Б. Гудков делит их на четыре группы: precedentные тексты, высказывания, ситуации и имена. Для медиа-дискурса precedentными феноменами могут быть различные явления культурной жизни, так как в этом типе дискурса охватываются самые разные ее аспекты. Кроме того они, представляя информацию в закодированном виде, отвечают требованиям краткости изложения, которая является ведущим критерием газетного текста.

#### МЕТОДОЛОГИЯ

Проиллюстрируем инвентарь precedentных феноменов текстами британо-американских СМИ.

**Precedentное имя** – это «индивидуальное имя, связанное или с широко известным текстом, как правило, относящимся к precedentным (Печорин, Теркин) или с precedentной ситуацией (Иван Сусанин); это своего рода сложный знак, при употреблении которого в коммуникации осуществляется апелляция не собственно к денотату, а к набору дифференциальных признаков данного precedentного имени» [8, с.55]. Дифференциальные черты precedentного имени представляют собой характеристику предмета по следующим критериям: чертам характера; внешности; возможной связи с precedentной ситуацией. Следовательно, одно из важных качеств precedentного имени – полисемичность: связь не только с характером, но и с ситуацией. Она развивается также за счет того, что потенциально возможные индивидуальные представления и знания о precedentном имени основаны на наборе атрибутов имени. В качестве атрибутов могут выступать детали одежды или внешнего вида, которые относятся к денотату и по которым можно «идентифицировать», распознать денотат» [9, с. 90]. В процессе коммуникации то или иное precedentное имя может употребляться в качестве символа. <...> Сам символ оказывается «самодостаточным», чтобы выразить нечто большее, чем очевидное и непосредственное значение знака» [9, с. 91].

1) An obvious enquiry has been conducted like a Conan Doyle whodunnit with a dozen suspects in the court-room (Times 2020, Jan. 17).

Precedentное имя Conan Doyle является символом, обозначающим определенный характер ведения судебного разбирательства и определения преступника.

2) Dido was neither Celin nor Lara, that's for sure, but there was something extremely hypnotic about the way she sang. At her best, she had that Eva Cassidy ability to make time stand still (Times 2017, Nov.25).

Здесь precedentное имя обозначает признак, связанный с творческим образом.

Использование в текстах precedentных имен собственных предполагает то, что читатель способен развить их значение на основе собственного жизненного опыта и эрудиции. Восприятие иноязычной аудиторией лексических значений английских имен требует обширных фоновых знаний как прагматического, так и общекультурного характера. Для этого необходимы знания историко-культурных реалий, знакомство с произведениями классиков литературы, Библией, античной мифологией. Для читателя, не обладающего достаточными фоновыми знаниями, значение имени предстает как бы в зашифрованном виде. Е.г.:

3) ... The only applying the language of labor negotiations to talk about motherhood is provocative. It suggests a strike, a Lysistrata of motherhood, if our demands aren't met (Tulsa World 2020, Jan.30).

Precedentные имена собственные обычно делятся на две группы:

1) имена с широким значением (всемирным, религиозным, национальным);

2) имена ограниченной известности, то есть известные только в определенную эпоху, в определенной области, на очень ограниченной территории [10].

В дискурсе британских и американских СМИ преобладают имена те, что относятся ко второй группе, обычно это имена политических деятелей (Colin Powell, Boris Johnson, Dr.Kelly, G.T. Bynum), Bill De Blasio (New York mayor)) или деятелей культуры (Bob Geldof, Dido, Damien Hurst, etc.).

Кроме экстралингвистических факторов, которые определяют трудности распознавания precedentного имени собственного реципиентом, можно выделить некоторые лингвистические факторы. К ним относятся преднамеренное авторское изменение традиционной формы имени собственного, употребление стилистически отмеченной формы, обыгрывание разнообразных типов омонимии имени собственного, использование ономастического словообразования. Например, 4) в газете Observer одна из статей о награждении титулами пэров богатых инвесторов в экономику Великобритании была названа Lords Help Us. В заголовке было обыграно имя собственное Lord, употребляемое в молитвах при обращении к Богу с призывом о прощении и помощи (Dear Lord, please, forgive our sins and help us...), омонимичное с простым именем нарицательным lord, обозначающим пэра или члена палаты лордов. Таким образом, интертекстуальная сноска на precedentное имя (аллюзия на precedentный текст – молитву) способствовала созданию основного подтекста – что британский премьер-министр в раздумьях об экономическом будущем страны уповает не на собственные силы и не на Бога, а на богатых инвесторов.

Precedentные имена доминируют в дискурсе британских и американских средств массовой информации (таблица 1).

**Precedentное высказывание** – это «репродуцируемый продукт речемыслительной деятельности; законченная и самодостаточная единица, которая может быть или не быть предикативной; сложный знак, сумма значений которого не равна его смыслу; в когнитивную базу входит само precedentное высказывание как таковое; precedentное высказывание неоднократно воспроизводится в речи носителей языка» [8, с.55]. Это, пожалуй, наиболее очевидная форма реализации интертекстуальности и форма ее восприятия обывателями. К precedentным высказываниям относятся цитаты из различных текстов, а также реминисценции – воспроизведение знакомой образной или ритмико-синтаксической структуры из другого произведения в частичном виде и наполнение их новыми смыслами. Медиа-текст обращается как к текстам широко известным, так и к текстам массовой культуры, например:

5) "New York, New York, New York...", said Nigel, shaking his shoulder-length gray curls. "Wherever I go, I take it with me" (Newsweek 2017, Oct.21) – в интертекст включена цитата, которая ассоциируется с прототекстом – современной песней (B. Adams "Wherever I go, whatever I do").

Или:

6) First we had to put up with Lembit Opik, MP, playing his mouth organ to a song called By-Election in the Town. This included such lines as "Labor voters falling down, falling down" and "Delivering our Focus leaflets all around, all around" (Times 2018, Sept.26).

В данном случае имеет место воспроизведение не только ритмико-синтаксической структуры, но и лексическое наполнение словами детской песенки "London Bridge Is Falling Down" (London Bridge is falling down, / Falling down, falling down / London Bridge is falling down, / My fair lady!); взаимодействуют два текста – в интертексте-газетной статье обыгрываются фрагменты прототекста-песенки.

При обращении СМИ к прецедентным высказываниям четко прослеживается тенденция вольного использования «чужого» текста, когда он становится основой для творческой переработки. Для этого в прототексте выявляется элемент, который можно «обыграть». Его место занимает новый, формально (фонетически, морфологически, синтаксически) восстанавливающий прецедентное высказывание, но реально являющийся сигналом актуального события [11, с.118-119]:

7) Boris Almighty (God Almighty) (Observer 2020, Jan.12).

8) And on the seventh day Teresa May created (And on the seventh day He created) (Observer 2018, Aug.9);

Следует отметить, что употребление прецедентных высказываний деятелей прошлых лет или цитат из классических произведений – один из характерных признаков американского газетного дискурса (таблица 1).

Следующая группа прецедентных феноменов – **прецедентный текст**. Это «законченный и самодостаточный продукт речемыслительной деятельности; сложный знак, сумма значений компонентов которого не равна его смыслу; обращение к прецедентным текстам может многократно возобновляться в процессе коммуникации через связанные с этим текстом прецедентные высказывания или прецедентные имена» [8, с.54]. Прецедентным может быть текст любой длины; в группу прецедентных текстов входят литературные произведения, цитатные заглавия, сказки, тексты песен, тексты политического характера и т.п.:

9) The deads disposal is carried out by Aaron Shulman, an Orthodox rabbi from Canarsie, Brooklyn, who has worked full time at Mount Richmond since 1990. In many cases, he is the only weeper, and in keeping with tradition, he shovels ground into the grave. Before he does this he reads aloud prayers and readings from the book of Psalms (Daily News 2018, June 3) – в качестве прецедентного текста, выполняющего функции интертекстуальной ссылки в данной статье, выступает Книга псалмов;

10) In the middle of the room, a group of about 15 men were dancing hypnotically in a circle. A few bounced little kids on their shoulders as they sang a single phrase again and again: Yechi adonenu morenu verabbenu melech hamoshi-ach leolam voed (NYT 2018, Sept.21) – прецедентным текстом является фраза из еврейской песни;

11) Affleck and his unofficial fiancée Jennifer Lopez are awe-inspiringly, world-historically awful in this frightening comedy-thriller in which Affleck is a freak Mafioso assigned to kidnap a teenage boy with learning problems: a mindblowingly offensive collection of Rain Man features from an actor who has the amenity to look ashamed even as he splutters and grumbles (Guardian 2003, Sept.26) – при сравнении манер главных персонажей упоминаемых фильмов актуализируется интертекстуальная связь путем употребления названия прецедентного текста – фильма The Rain Man.

К прецедентным текстам также можно отнести и карикатуры на страницах газет, в которых применяются аллюзивные имена собственные или названия, указывающие на художественные, литературные или исторические события или лица. Например, 12) в газете The Times от 26 сентября 2018 года была напечатана карикатура, на которой изображен отец, начавший читать сыну на ночь сказки: “A long, long time ago, even before the Skripal inquiry had started...” В данном случае именем собственным создается ссылка на политический факт – расследование отравления экс-шпиона британской разведки Сергея Скрипаля, а также дается зачин сказки, что позволяет провести интертекстуальную параллель с произведениями народного фольклора - сказками.

Из общего количества прецедентных текстов, рассмотренных при анализе британо-американского газетного дискурса, особенно выделяются тексты песен, названия художественных и политических произведений. По числу они опережают все иные варианты прецедентных текстов. Кроме того для аналитических статей есте-

ственно использование названий научных работ по тем или иным гуманитарным дисциплинам с цитированием некоторых положений из них. Е.g.:

13) In “L’Arrogance Française”, Romain Gubert and Emmanuel Saint-Martin, both journalists, say that France infuriates the rest of the world with its discredited diplomacy.

In “Adieu a la France” qui s’enva (“Farewell to a France that is departing”) Jean-Marie Rouart, novelist and member of the august Académie Française, says that France is losing its soul to mediocrity and needs a great leader to restore its grandeur. The biggest splash is being made by “La France Qui Tombe” (Collapsing France), by Nicolas Baverez, an historian and economist (Times 2018, Aug.17).

**Прецедентная ситуация** – это «некая «эталонная», «идеальная» ситуация, связанная с набором определенных коннотаций, дифференциальные признаки которой входят в когнитивную базу; означающим прецедентной ситуации могут быть прецедентное высказывание или прецедентное имя (Ходынка, Смутное время)» [8, с. 55], е.g.

14) These days everything in football has to be a matter of earth-shaking significance. A World Cup is the greatest achievement since the taming of fire and a couple of shoves is World War bloody Three. My God, if we don’t leap up to condemn it, the Dark Ages are here again and the Goths, Visigoths, and Vandals will run riot (Times 2018, June 11). В приведённом примере проводится параллель с такой ситуацией, как III Мировая война (хотя она всего лишь предполагается), а прецедентными именами the Goths, Visigoths and Vandals актуализируется прецедентная ситуация разорения Римской империи германскими племенами в 455 н.э.

Прецедентная ситуация проводит аналогию с тем или иным историческим фактом, но она понимается шире, как некое «сюжетное варьирование», которое не только по-новому трактует сюжет, знакомый читателю. Вызывая эффект «диалогичности» авторов, которые часто принадлежат к разным историческим эпохам, оно обнаруживает углубленное и обобщенное содержание анализируемого текста. В тексте СМИ прецедентные ситуации актуализируются, как правило, именами собственными, е.g.:

15) It seems that most of the people who are toughest on immigrants are those whose last names are as alien as mine (Garnett Gbamokillie – прим.автора). No matter where I came from, I am solidly on American soil now. In appreciation, I am committed to making the same sacrifices to protect America’s values as the descendants of those brought over by the Mayflower (Daily News 2018, Jan.13).

В газетном дискурсе США и Великобритании, как правило, упоминаются современные ситуации политической жизни страны. Но как исключение из правила в некоторых статьях могут отмечаться аллюзии на литературные прецедентные ситуации, что является «драгоценной находкой» для исследователя интертекстуальности в средствах массовой информации. Так, к примеру, в одной из статей газеты The Times об американском футболе главный редактор спортивного раздела отсылает читателя к книге Дж. Свифта “Путешествия Гулливера”, упоминая ситуацию, когда Гулливер столкнулся с иеху.

16) No one can have felt such despair about the future of the human race since Gulliver encountered the Yahoos. Do you want to know what really happened? <...> Men jostled. The footballers of Arsenal Football Club jostled the players of Manchester United Football Club and (horror to recall) the players of Manchester United Football Club jostled back. Civilization totters. Yes indeed, men who get paid large sums of money to play a children’s game acted like children (Times 2003, June 11).

Воспроизведенная прецедентная ситуация актуализировала заложенные в сознании читателя ассоциации, связанные с впечатлениями и размышлениями Гулливера, когда он столкнулся с иеху – выродившимися и одичавшими представителями человеческого рода, схожесть с которыми оскорбляла Гулливера, и провела



параллель с впечатлениями, полученными современными британцами, присутствовавшими на футбольном матче. Одно упоминание об этой ситуации, актуализированное прецедентными именами собственными Gulliver и the Yahoo, задало тон всей статье, создав определенный контекст в самом ее начале.

#### РЕЗУЛЬТАТЫ

Итак, прецедентный феномен как культурный аксиологический знак имеет определенное содержание (смысл) и обладает формальной завершенностью независимо от способа презентации и включения в интертекст. Иными словами, прецедентный феномен представляет собой целостное, законченное в смысловом и формальном отношении образование, функционирующее в сознании носителей культуры определенной лингвокультурной общности и закрепленное (зафиксированное) в различного рода культурных знаках.

Масштаб восприятия читателем интертекстуальности соотносится с понятиями прецедентной плотности и прецедентной разреженности (термины И.М. Михалевой [12]). В текстах, построенных с эксплицитной опорой на культурные нормативы, прецедентные феномены используются постоянно (интертекстуальная плотность). В текстах, построенных без эксплицитной опоры на культурные нормативы, прецеденты используются спорадически, появляются от случая к случаю (интертекстуальная разреженность). В целом массово-информационный дискурс в современном английском языке характеризуется выраженной низкой степенью интертекстуальности, что доказывается проведенным нами анализом более девяти тысяч статей в периодических изданиях Великобритании и США методом сплошной выборки и подсчета количества прецедентных текстов и других феноменов в статье на 100 лексических единиц. Как показал наш анализ, тексты всех рассмотренных изданий характеризуются интертекстуальной разреженностью – количество интертекстуальных включений в расчете на 100 лексических единиц в одной статье не превышает 3%. Однако среди них большую плотность имеет газета The Times (2,9%), затем The Observer (2,5%), The Independent (2,4%) и The New York Times (1,3%). Точные данные отражены на рисунке 1.

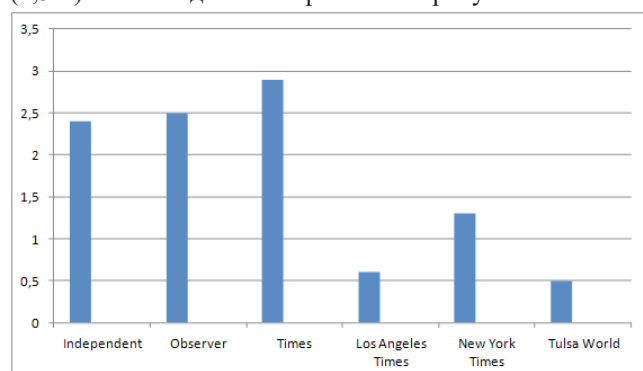


Рисунок 1 - Интертекстуальная плотность британской и американской периодики (составлено автором)

Таблица 1- Число употреблений различных ПФ в СМИ Великобритании и США\*

Страна издания	Источник	ПВ совр	ПВ пр	ПИ совр	ПИ пр	ПС совр	ПС пр	ПТ совр	ПТ пр	Всего
Великобритания	Independent	70	10	2531	74	32	11	199	30	2957
	Observer	110	202	2753	206	259	135	24	51	3740
	Times	50	52	2770	511	140	110	677	201	4511
	%	2	2	70	5	3	2	14	2	100
США	LAT	14	607	2700	70	395	39	13	95	3933
	NYT	181	222	2131	887	345	181	910	270	5127
	Tulsa World	51	82	504	25	70	13	11	20	776
	%	2	8	53	18	7	2	8	2	100

\* составлено автором

(ПВ – прецедентное высказывание, ПИ – прецедентное имя, ПС – прецедентная ситуация, ПТ – прецедентный текст, совр – современности, пр – прошлого времени)  
В американо-британском медиа-дискурсе интертек-

стуальной доминантой являются прецедентные имена современности, имена личностей прошлых лет, прецедентные тексты наших дней делают третье место по интенсивности употребления (таблица 1).

#### ВЫВОДЫ

Наш анализ показал, что в британских изданиях с большим отрывом лидирует использование прецедентных имен современности (70%), затем следуют современные прецедентные тексты (14%) и исторически отдаленные имена (5%); в американских газетах лидируют также прецедентные имена современности (53%), на втором месте стоят прецедентные имена прошлого (18%), а за ними следуют высказывания различных личностей или цитаты из произведений прошлых лет (8%) и современные прецедентные тексты (8%).

Такая дифференциация в употреблении прецедентных феноменов объясняется тем, что в газетах отражается информация о современных событиях, в которых фигурируют политические и культурные деятели, газетный дискурс – это срез современной жизни общества. Поэтому в изучаемом газетном дискурсе преобладают прецедентные имена.

Прецедентные феномены являются средствами когнитивно-эмотивного средоточия смысловой массы текста, которые указывают на глубину индивидуальной и социальной памяти и свидетельствуют о способах художественной «обработки» обсуждаемых нами проблем. Эти феномены помимо того еще и свидетельствуют оприятии или неприятии, деформации или перестройке социально-психологических установок, существующих в лингвокультурной общности. В структуре публицистического текста прецедентные феномены имеют большое значение. В процессе структурирования основных стилистических сфер речевой деятельности: художественной, разговорной, газетно-публицистической и т.д. роль прецедентных феноменов становится исключительно серьезной. В каждой области функции прецедентных феноменов могут варьироваться, но главное для каждого из них – отправление к «чужому тексту». Это дает возможность воссоздать в сознании читателя ассоциативный ряд текста и культурный фон, которые сопровождают прецедентное поле текста.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Бахтин М.М. Из предистории романного слова// Литературно-критические статьи. - М.: «Худож. лит.», 1986. - 543 с.
2. Ильин И.П. Массовая коммуникация и постмодернизм// Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. М.: Наука, 1999. - С.80-96.
3. Карасик В.И. Языковая матрица культуры. М.: Гнозис, 2013. - С. 5-20.
4. Катаева О.Ф. Некоторые особенности функционирования перифразы в газетном тексте// Стилистические аспекты дискурса: Сб. науч. тр. Вып.451. М.: МГУ, 2000. - С. 51-60.
5. Слышкин Г.Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. - М.: Academia, 2000. - 128 с.
6. Ткаченко Л.П. Прецедентные и кваипрецедентные тексты с позиций методики преподавания РКН// IX Международный Конгресс МАПРЯЛ. Русский язык, литература и культура на рубеже веков, II: Тезисы докладов и сообщений. Братислава, 1999. - С.178.
7. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: КомКнига, 2006. - 263 с.
8. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: Гнозис, 2003. - 120 с.
9. Захаренко И.В., Красных В.В., Гудков Д.Б., Багаева Д.В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов// Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей/ ред. В.В.Красных, А.И.Изотов. М., 1997. - С.90-98.
10. Никитина А.А. Имена собственные (антропонимы) в языке англоязычной рекламы (на материале аллюзивных имен собственных). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. С.-Пб., 1997. - 14с.
11. Сметанина С.И. Медиа-текст в системе культуры (динамические процессы в языке и стиле журналистики конца XX века). - СПб.: Изд-во Михайлова В.А., 2002. - 383 с.
12. Михалева И.М. Текст в тексте: психолингвистический анализ. Дисс. ... канд. филол. наук. М., 1989. - 226 с.

Статья поступила в редакцию 26.03.2020

Статья принята к публикации 27.08.2020